Galileo rarely trends on Twitter, yet Monday’s verdict by a three-judge panel had many alluding to his 1633 heresy conviction by the Catholic Church because he questioned whether the sun actually circled the Earth.

伽利略很少成为twitter上的热议话题，但是周一由三位法官组成的陪审团做出的判决与他1633年因质疑太阳是否真的围绕地球转而被天主教会判定为异端的判决具有极大相似性.

If the Earth is not the center of God’s universe, neither are scientists.

如果地球不是上帝所创造宇宙的中心，那么科学家也不是.

The court’s ruling is a reminder to the scientific community that along with their God-given skills comes a certain amount of civil responsibility.

法庭的判决提醒科学界，伴随上帝所赐技能而来的还有一定的公民责任.

The judges did not argue that earthquake prediction is perfect; they did not demand flawless accuracy in a field that everyone knows is more an art form. Instead, they ruled that members of the so-called Great Risks Commission had not only failed to properly assess the evidence before them, but had actually communicated the exact opposite, despite evidence to the contrary.

法官们并未苛求地震预测必须完美，他们并未对大众视为更接近艺术形式的领域苛求精确．相反，他们只是裁定，所谓的高风险委员会成员，不仅未能合理的评估摆在眼前的地震预兆，反而明确发表与证据相反的结论.

These techniques provide experts, and public safety entities who will have to respond, a hope to penetrate the mystery around earthquake: Does this type of natural disaster actually drop hints before the Big One?

这些技术为专家和公共安全机构提供了探索地球奥秘的一丝希望：这种自然灾害在真正降临之前到底是否会有预兆．

The defendants were sentenced because the public places a value on scientific assurances, much more so than political ones.

被告们遭到判刑是因为公众对科学保证给予的期望远高于政治保证.